The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say with lowly praise: — *Sanctus*.

cœlorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes: — Sanctus.

### **COMMUNION (Matt. 1. 16)**

\_\_\_\_\_

BUT JACOB begot Joseph, the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ (*P.T.* Alleluia.)

JACOB autem génuit Joseph Virum Maríæ, de qua natus est Jesus, qui vocátur Christus. (*T.P.* Allelúia.)

#### **POSTCOMMUNION**

WE who have been refreshed at the fountain of divine blessing, beseech Thee, O Lord our God: that as Thou dost gladden us by the protection of blessed Joseph, so by his merits and intercession Thou wouldst make us partakers of everlasting glory. Through our Lord Jesus Christ ...

DIVÍNI múneris fonte refécti, quæsumus, Dómine Deus noster: ut sicut nos facis beáti Joseph protectióne gaudére: ita ejus méritis et intercessióne, cœléstis glóriæ fácias esse partícipes. Per Dóminum nostrum Jesum Christum ...

\* \* \*

To be convinced how much the intercession of St. Joseph prevails with Jesus Christ, we have only to consider these words of the Evangelist: And he was subject to them. The Son of God employed thirty years assiduously obeying Joseph and Mary! It was sufficient for Joseph, by the least word or sign.

to show that he wished Him to do anything; Jesus immediately obeyed. This humble obedience of Jesus

teaches us that the dignity of Joseph is above that of all the other Saints, except that of the Queen of Saints. Let us hear what St. Teresa says of the confidence which all should place in the protection of St. Joseph: "To the other Saints," she says, "it appears that the Lord may have granted to succor us on particular occasions; but to this Saint, as experience proves, He has granted to

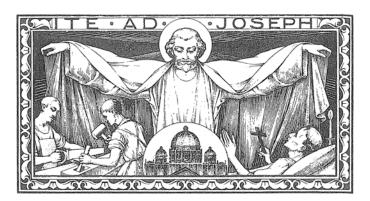
help us on all occasions. Our Lord would teach us, that, as He was pleased to be subject to Joseph upon the earth, so He is now pleased to grant whatever this Saint asks for in heaven. Others whom I have recommended to have recourse to Joseph, have known this from experience. I never knew anyone who was particu-

larly devout to him, that did not continually advance more and more in virtue. For the love of God, let him

who believes not this make his own trial. And I do not know how anyone can think of the Queen of Angels, at the time when she labored so much in the infancy and childhood of Jesus, and not return thanks to Joseph for the assistance which he rendered both to the Mother and to the Son." We should be particularly devout to Saint Joseph, that he may obtain for us a happy death.

Commentary by Fr. Sylvester Juergens S.M. (1894-1969).

# Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form Votive Mass of Saint Joseph



## **INTROIT (Psalm 32, 20-21)**

ADJÚTOR, et protéctor noster est Dóminus: in eo lætábitur cor nostrum, et in nómine sancto ejus sperávimus. (*T.P.* Allelúia.) *Psalm.* Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph.  $\tilde{\mathbb{V}}$ . Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum.  $\tilde{\mathbb{R}}$ . Amen. — Adjútor, et protéctor ...

DEUS, qui ineffábili providéntia beátum Joseph sanctíssimæ Genitrícis tuæ Sponsum elígere dignátus es: præsta, quæsumus: ut quem protectórem venerámur in terris, intercessórem habére mereámur in cælis: Qui vivis et regnas ... THE LORD is our helper and protector: in Him our heart shall rejoice, and in His holy name we have trusted. (*P.T.* Alleluia.) *Ps.* 79. 2. Give ear, O Thou that rulest Israel: Thou that leadest Joseph like a sheep.  $\mathring{V}$ . Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — The Lord ...

#### COLLECT

O GOD, who in Thine unspeakable providence didst vouchsafe to choose blessed Joseph for Thy most holy Mother's spouse: grant, we beseech Thee, that we who revere him as our protector upon earth, may become worthy to have him for our intercessor in heaven. Who livest ...

#### LESSON

#### From the Book of Genesis, 49. 22-26.

\*\*\*\*

FÍLIUS accréscens Joseph, filius accréscens, et decórus aspéctu: fíliæ discurrérunt super murum. Sed exasperavérunt eum, et jurgáti sunt, inviderúntque illi habéntes jácula. Sedit in forti

JOSEPH was a growing son, a growing son, and comely to behold: the daughters run to and fro upon the wall. But they that held darts provoked him, and quarreled with him, and envied him. His bow rested upon

the strong, and the bands of his arms and his hands were loosed, by the hands of the mighty one of Jacob: thence he came forth a pastor, the stone of Israel. The God of thy father shall be thy helper, and the Almighty shall bless thee with the blessings of heaven above, with the blessings of the deep that lieth beneath, with the blessings of the breasts and of the womb. The blessings of thy father are strengthened with the blessings of his fathers: until the desire of the everlasting hills shall come; may they be upon the head of Joseph, and upon the crown of the Nazarite among his brethren.

arcus eius, et dissolúta sunt víncula brachiórum et mánuum illíus per manus poténtis Jacob: inde pastor egréssus est, lapis Israël. Deus patris tui erit adiútor tuus, et Omnípotens benedícet tibi benedictiónibus cœli desuper, benedictiónibus abýssi iacéntis deórsum, benedictiónibus úberum et vulvæ. Benedictiónes patris tui confortátæ sunt benedictiónibus patrum ejus, donec veníret desidérium cóllium æternórum: fiant in cápite Joseph, et in vértice Nazaræi inter fratres suos.

## GRADUAL (Psalm 20. 4-5)

O LORD, Thou hast prevented him with blessings of sweetness; Thou hast set on his head a crown of precious stones. He asked life of Thee, and Thou hast given him length of days for ever and ever.

Alleluia, alleluia. Obtain for us, Joseph, grace to lead an innocent life; and may our life ever be shielded by thy patronage. Alleluia.

DÓMINE, prævenísti eum in benedictiónibus dulcédinis; posuísti in cápite ejus corónam de lápide pretióso. Vitam pétiit a te, et tribuísti ei longitúdinem diérum in sæculum sæculi

Allelúia, allelúia. Fac nos innócuam, Joseph, decúrrere vitam: sitque tuo semper tuta patrocínio.

*After Septuagesima, in place of the Allelúia and N. Fac nos..., the following is said:* 

# TRACT (Psalm 111. 1-3)

BLESSED is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in His commandments. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed. Glory and wealth shall be in his house: and His justice remaineth for ever and ever.

BEÁTUS vir qui timet Dóminum, qui mandátis ejus delectátur multum. V. Potens in terra erit semen ejus; generatióni rectórum benedicétur. V. Opes et divítiæ erunt in domo ejus, et munificéntia ejus manébit semper.

During Eastertide, the Gradual and Tract are omitted and the following is said:

ALLELUIA, alleluia. (*Ps. 36.*) In whatever tribulation they shall cry to Me, I will hear them, and be their protection always.

Alleluia. Obtain for us, Joseph, grace to lead an innocent life; and may it ever be shielded by thy patronage. Alleluia.

ALLELÚIA, allelúia.  $\mathring{V}$ . De quacúmque tribulatióne clamáverint ad me, exáudiam eos, et ero protéctor eórum semper.

Allelúia. 

Fac nos innócuam, Joseph, decúrrere vitam: sitque tuo semper tuta patrocínio. Allelúia.

# Gospel

# Continuation of the holy Gospel according to St. Luke, 3. 21-23.

IN ILLO TÉMPORE: Factum est autem, cum baptizarétur omnis pópulus, et Jesu baptizáto et oránte, apértum est cœlum: et descéndit Spíritus Sanctus corporáli spécie sicut colúmba in ipsum: et vox de cœlo facta est: Tu es Fílius meus diléctus, in te complá cui mihi. Et ipse Jesus erat incípiens quasi annórum trigínta, ut putabátur fílius Joseph.

AT THAT TIME: It came to pass, when all the people were baptized, that Jesus also being baptized and praying, heaven was opened: and the Holy Ghost descended in a bodily shape as a dove upon Him: and a voice came from heaven: Thou art My beloved Son, in Thee I am well pleased. And Jesus Himself was beginning about the age of thirty years, being (as it was supposed) the son of Joseph.

# **OFFERTORY (Psalm 147. 12, 13)**

LAUDA, Jerúsalem, Dóminum: quóniam confortávit seras portárum tuárum: benedixit fíliis tuis in te. (*T.P.* Allelúia.)

PRAISE the Lord, O Jerusalem, because He hath strengthened the bolts of thy gates: He hath blessed thy children within thee. (*P.T.* Alleluia.)

#### SECRET

SANCTISSIMÆ Genitrícis tuæ Sponsi patrocínio suffúlti, rogámus, Dómine, cleméntiam tuam; ut corda nostra fácias terréna cuncta despícere, ac te verum Deum perfécta caritáte dilígere: Qui vivis et regnas ... SUPPORTED by the patronage of the spouse of Thy most holy Mother, we beseech Thy clemency, O Lord: that Thou wouldst make our hearts despise all earthly things, and love Thee, the true God, with perfect charity: Who livest and reignest ...

#### PREFACE OF SAINT JOSEPH

VERE dignum et justum est. æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Festivitáte beáti Joseph débitis magnificáre præcóniis, benedícere et prædicáre. Qui et vir justus, a te Deíparæ Vírgini Sponsus est datus: et fidélis servus ac prudens, super Famíliam tuam est constitútus: ut Unigénitum tuum, Sancti Spíritus obumbratióne concéptum, patérna vice custodíret, Jesum Christum. Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cœli,

IT is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God; and that we should magnify with due praises, bless and proclaim Thee on the Feast of blessed Joseph: who, being a just man, was given by Thee as a Spouse to the Virgin Mother of God, and, as a faithful and prudent servant was set over Thy Family, that, with fatherly care, he might guard Thine onlybegotten Son, conceived by the overshadowing of the Holy Ghost, even Jesus Christ, our Lord. through Whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, and the Powers stand in awe.

\_\_\_\_\_